

胡適博士序
趙元任博士編

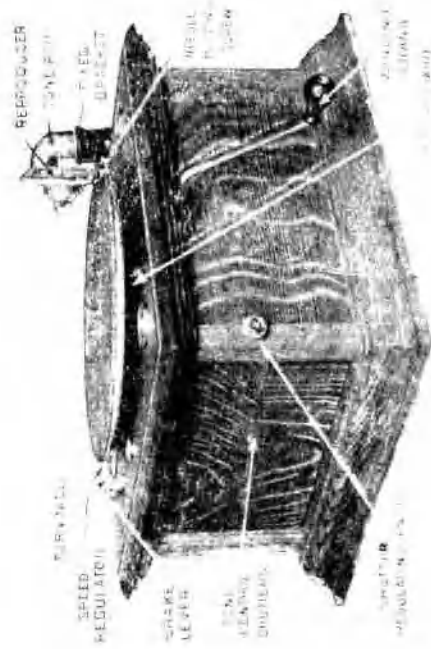
國語留聲片課本

商務印書館發行

趙元任，江蘇武進人，南京高等學堂畢業，美國康納爾大學物理算學學士，哈佛大學哲學博士，研究語音學、音樂十餘年，回國後，曾任清華學校心理學、物理學教授，教育部國語統一籌備會會員，派赴萬國語音學會審定國音音素，現充哈佛大學中國語教授。



趙元任最近小影



Turn Table 轉盤

Speed Regulator 速度節制機關

Brake Lever 制動槓

Top Control Sliders 節奏開關

Slutter Regulating Knob 節奏開關手

Motor Panel 發動板 亦名開止機關

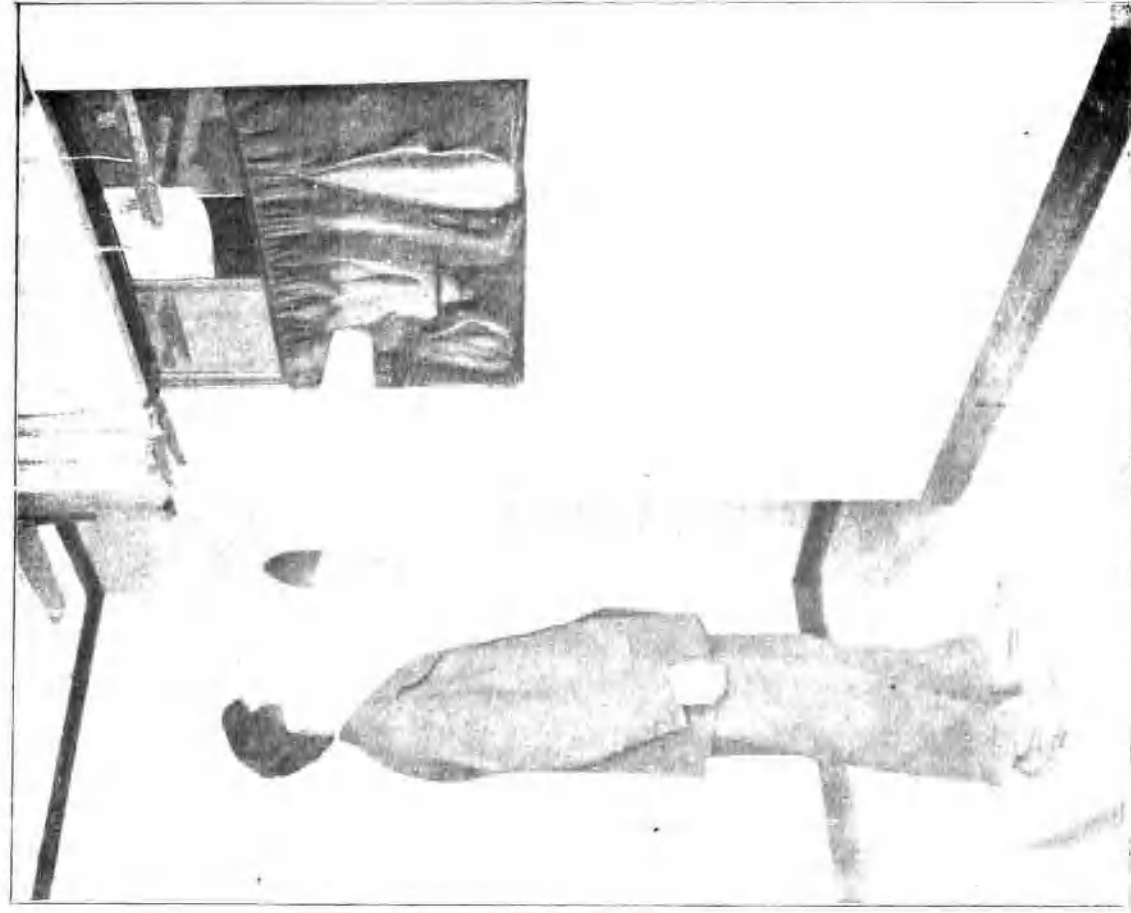
Winding Crank 開機柄

Needle Holding Screw 擋針螺旋

Fixed Bracket 固定支托

Tone Arm 音管

Reproducer 發音機 俗名“龍頭”



影攝之時音發機亞比崙科在君任元趙

我的朋友趙元任先生去年在北京時，我們曾討論到國音留聲機片，趙先生說出對於製片的許多意見：第一，重在課本，課本選材不當，往往流於乾燥無味，敷衍了事；第二，發音的人若不明白語音和會樂的原理，往往有讀音錯誤和語氣不自然的毛病。那時有一班熱心國語教學的人便勸他自己編一部較完善的課本，自己發音，他狠贊成這個意思，後來有了經濟上的援助，這事居然實現了。現在趙先生發音的機片已做成了，他編的課本已印成了，我忍不住要說幾句介紹的話。

我敢說：如果我們要用留聲機片來教學國音，全中國沒有一個人比趙元任先生更配做這件事的了。他有幾種特別天才：第一，他是天生的一个方言學者。他除了英、法、德三國語言之外，還懂得許多中國方言。他學方言的天才確是可驚異的。前年他回到中國，跟着羅素先生旅行，他在路上就學會了幾種方言。他不但能說許多方言，並且能在短時期之中辨別出各種方言的特別之點。例如一天他和我談起北京話裏「我們」和「咱們」有區別，不可亂用；（看本書第九課⁽⁴⁾註）我拿紅樓夢的前八十回來細細檢查，果然都有分別。我又問他中國方言中有幾種是有這個區別的，他隨口便舉出了常州、無錫、福州、廈門等處的方言為例。這種天才真是很可姑羨的。第二，他又是一個天生的音樂家。他在音樂上的創作，曾得美國音樂大家的贊賞。他的創作的才能，我們不配談；我們只知道他有兩隻特別精細的音樂耳朵，能夠辨別那種極微細的，普通人多不注意的種種發音上的區別。他又有一副最會模倣的發聲機官，能夠模倣那種困難的，普通人多學不會的種種聲音。第三，他又是一個科學的言語學者。單靠天生的才能，是不夠用的，至多不過學一個絕頂聰明的「口技家」罷了。但是趙先生依着他的天才的引誘，用他的餘力去研究發音學的學理；他在這裏面的成就也是很深高的。所以無論怎樣雜亂沒有條理的對象到了他的手裏，都成了有系統的分類，都成了有線索的變遷。

趙先生有了這幾種特別長處，所以最適宜於做國音留聲機片的編著者和發音人。他這部課本就可以證明我們對他的期望是不虛的。他自己用兩句格言包括他這部書的用處：「目見不如耳聞，耳聞不如口讀。」這兩句話說盡我們平常用的種種模糊影響的，非科學的國音教學法。我們的大病在於偏重目見，偏重紙上的字形。例如「他借去了二本書，至今還不會還我。」上「還」字與下「還」字在紙上是一樣的，在國音字典上也是一樣的，但是耳朵裏聽起來，嘴上說起來，可是兩樣的了。又如本書裏第十課⁽⁴⁵⁾「他做了了去了！」的三个「了」字，有三種不同的發音，也不是眼睛裏看得出來的。（國音字典上也只有一个「ㄌ一么」音。）又如第六課⁽³⁵⁾「供給給他」的两个「給」字讀法不同。趙先生在這種地方辨別的最精細，這副機片的發音與編課本都出于趙先生一個人，故我們可以說他是能把眼、耳、嘴三項都打成一片的了。

趙先生的最大貢獻是在論聲調的第七八兩課。這兩課雖很簡單，却包含着許多重要的學理。第一，他的分別

序

(1) 人說「耳聞不如目見」，我說未必盡然，就譬如說學國語這件事情，有了無數的教科書，記了無數的注音的拼法，總不如自己親耳聽聽，到底哪個字是哪個音，哪句話是哪種口氣，才會真明白。但是耳朵聽了未必口就能說，必定要自己讀出聲音來，和耳朵所聽見的比較起來，才能知道學的對不對，才能有長進的機會。所以學言語的，第一樣要記得的就是「目見不如耳聞」，第二樣要記得的就是「耳聞不如口讀」。假如能照這兩句話實行起來，就勝過看十本教科書，看一百段說明，看一千篇序了。

(2) 用留聲機片教授言語，這種法子並不是新鮮花樣，在美國早就有好幾種教授德法等文的機片，在中國也有過，此處不再贅述。現在這新片所注重的是活用的國語，不是單念的國音字，所以不叫「國音留聲機片」而叫「國語留聲機片」，例如：

第三第四課裏的拼音，凡是有音沒有字的，都不列入；

第五第六課裏辨音的字例，都是有意思的，在實用上不辨清楚，就會鬧出笑話來的；

第七第八課裏的五聲練習，除單念以外，又有「活例」的各種變化；

第九課到第十六課都是注重純粹實用方面，和美術方面的國語。

(3) 關於製造機片的手續，和國語沒有直接的關係，但是因為多數人看戲總想看看戲松背後戲房到底是怎麼一回事，所以不妨把這國語留聲機的戲房開開來，大略說說：留聲機有兩種，一種的片子上的印紋像水波似的上下不平的，機針在片上隨着上下動的，愛迪生和百代的留聲機片是這一種，還有一種是片子上的印紋左右屈曲，機針在槽裏向左右搖動的，科倫比亞和微克陀的片子屬第二種，這是留聲機市面上最通行的式子，牠的長處是在機針的運動恰合片上的印紋的屈曲，所以留音和發音準確，第一種的上下運動的針，因為片子轉得快，針來不及往下掉在深凹的地方，只能刮過高處，所以發音不如橫動的清楚。

(4) 收音的手續，先用大約一寸厚的臘片放在收音針底下，收音針連在收音筒的一個鼓膜上，筒的大小形狀，都要配着發音人的聲音選擇的，筒壁有許多小孔，是為去除「轟轟轟」的雜亂回聲的用處，司機的把一個紅燈一亮，就是一預備，五秒鐘後再亮一閃就是一起頭的記號，念完了臘片上就刻出聲浪的線紋，這臘片再要經過電鍍的手續，製出一個「母片」，因為上頭的紋路是凸起的，這母片叫「主母片」，放在那裏做標準不常用的，從這主母片再一正一負翻印兩遍，才製出「翻片母片」，用這翻片母片和一種特製的膠泥用極大的水壓機壓起來，就印出現在用的「子片」來了。

(5) 在發音者方面也得要有一番預備，第一要在幾月前先把國音的音素用客觀的標準，都一一念準了，例如「又」母的標準音，照國語統一籌備會所定的，是用一種在「己」「芷」之間的首起頭，用「又」音收尾的，這個音就

得要加特別的練習，不能就照北京用「ㄨ」音起頭，就算了事。第二，要把課本正文裏所有用的字，都重認一遍，凡是稍微有點疑惑的地方，都要在字典裏查出。例如「承」字是念「ㄔㄥ」，「認」字是念「ㄖㄣˋ」，不要把「ㄣ」，「ㄨ」記錯了，「承認」就變了「ㄔㄥㄖㄣˋ」了。這些地方，非得要先假裝甚麼字都不認得，字字都要留意，才免得念錯字呢。第三，要把每課每句的高低快慢，神氣，都要像音樂似的預備了一定的讀法，然後回回照樣練習。第四，要把時間配準。每課的材料是三分鐘左右，要是念慢了一拍，裏面念不完，念快了，糟蹋了片子上空地，聽起來還會因為太快了不清楚。例如第五課照三拍子念，每兩字空一拍，共總有三百六十來拍，每分鐘合一百二十拍，所以把音樂裏用的拍子標在¹²⁰的線上，照這拍子練習就可以差不到幾秒上下。有了這些預備，到正式發音的時候，就差不多可以回回第一遍的發音就可以用得，計全部十六課的收音共總費了兩個早晨的時候，每早晨不過做一兩點鐘（全部足時大約五十分鐘）工夫，其中第三、八、十二、十三，因為第一遍讀得不好重讀以外，其餘十二課都是第一遍就讀好。事前有了準備，非但可以省了許多腦片和時間，並且在讀音的時候，用不著擔心錯字、錯音等機械的方面，可以一心注意語調、神氣等精神的方面，不至於屢試屢錯，等壞到精疲力盡，嗓子已經不新鮮的時候碰到哪一回沒有錯字的，就撈到了「算了罷」。說起來，要是把幾個月準備讀音所費的工夫和正式留音時省下來的個把禮拜比較起來，自然是不合算，但是要取最優美的成績，不能不取這辦法。在正式發音的時候，不能用平常說話的嗓子，這樣收進去，聲浪印不大清，一定要用一種像唱歌似的嗓子才行。所以有的熟人聽了希奇說：「怎麼一點也不像你的聲音？」

(6) 以上把預備讀音的情形詳細述說，一半也是要使學者曉得學習國語的時候，也得要用一番功才能學得好，也得要常查字典，也得要細究每個字母的發音，也得要常常練習。但是他的問題比做這機片發音的人的問題簡單多了。發音的得要先在普通語音學裏用些死功，在國內各處的方言裏又要涉歷涉歷，對於自己的方言要半個面子不給，然後才敢念第一課第一個「ㄨ」字出來。學者就不用這麼費事擔心，只要把機器一開，舒舒服服的坐着一聽，聽了跟着念念，有空翻翻字典，久後聽慣了，說慣了就學成了。只要學到十有八九，已經是成績優美了，可是發音的要是再在這十六課上千上萬個字裏念錯了一個音，就是逃了「十目所視」，也免不了「萬耳所聞」，就是線掉了「十手所指」，也還要給「萬口所譏」呢！

十一年一月一日

在美國 哈佛大學

趙元任序

凡例

(1) 這課本本來是爲了國語留聲機片編輯的，書裏每頁有一根橫線，橫線上頭除標題以外都是正文，橫線底下是說明。有的全頁都是正文，橫線就在全頁的底下，有的全頁都是說明，橫線就在全頁的上面。有了詳細的說明就是不買留聲機片，也可以把這課本當一種國語教科書。

(2) 正文共分十六課，頭八課重國音，後八課重國語。但是在練習國音裏也有有意思的材料，用國語的時候也有辨國音的地方。例如第七課的五聲字都是成句的，第七課的會話是議論讀音的。

(3) 每課裏頭分做節數，用阿剌伯數碼 1, 2, 3, 4, …… 一連排下去，一直到末課 62 節爲止，以便前後互指的查考。

(4) 說明的次序也是照節數排的。每課裏不指導節的普通說明不加號數。凡是指正文裏哪一節的說明就用哪一節的號數再加一個小數點「.」字，以與正文分辨。假如正文裏一節下有幾段說明，就用小數點 2, 3, 4 等標別。

(5) 書頁最上面寫的數字就是指正文裏有說明的地方。例如第一課的說明第一，「一」節是說明正文裏「ㄣ」母的發音的，所以在正文裏「ㄣ」行上面就註「一」和底下的第一「一」節說明相呼應。

(6) 本書裏注的音是實際讀音，字字和機片裏的讀音相合的。假如實際的讀音和正則的讀音有點出入，就將正則的音添注在字的左邊，例則第十四課「易卜生」是外國人的名字，所以右邊注在括弧裏的音是機片裏的讀音。那三字的字典讀音注在左邊如下：「易ㄩ卜ㄅ生ㄕ」又如第十三課裏學京話的字音，也都注在括弧裏，就是「了ㄌ」甚麼ㄕ和「怎麼ㄗ」，平常念起來十回有九回半是「力ㄌ」或「力ㄌ」，「尸ㄕ」和「尸ㄕ」，所以在此特別聲明，以後就不回回加「左註」了。（參閱第六課說明第 35, 36 節）

(7) 本書裏所用的標點符號，在第十一課第 47 節裏另有例解，此處不必詳說。「陰」「陽」「清」「去」「入」五種聲調的點法是照黎錦熙的國語講壇裏湖濱筆談裏所提倡的，不過就是陰平聲加了一點，以便和沒有一定聲調的輕音字區別。

(8) 本書裏的材料有的是繙譯的，有的是選擇的。原著的人名在正文裏都註出其餘的材料，除成語以外，都是編者「杜撰」的。

(9) 本書所用國語有各種體裁。國語的範圍本來很廣，不能拘定哪一種才算國語。例如第十二課第 51 節「交際會話」一段是平常隨便的說話，第十四課的文選是很精雅的語體文。國語的範圍亦不限定新舊。例如在第九課裏，甚麼「他」「她」「牠」都大用而特用起來，在第十一課第 48 節又是說幾百年的陳話了。

留聲機器使用法

(1) 留聲機器是一件很容易用的東西，但是因為容易使用，大家就以爲不學就可以裝起「我早懂」的態度到反壞事，所以在這簡單的機器用法上寫幾條簡單的說明。

(2) 唱片的手續。

(一) 先把機器的搖手裝在機旁的孔裏。

(二) 把法條開足。(用小力儘開，開到用小力開不動就足，不用大力不會斷)

(三) 把唱針裝進發音器裏的插針筒裏，拈鬆螺絲把針粗頭向內裝到底，再拈緊螺絲。

(四) 把片子放在盤上，使當中的圓孔套在機器的軸上。

(五) 撥動開止機關，叫片子轉到平常速度。

(六) 把針頭輕輕的發在片子最外的線上，過幾秒時，聲音就出來了。

(七) 等到唱完了，先把針頭提起。

(八) 然後再撥「開止機關」叫旋轉聲停止。

(3) 沒有用片子以先要看面子上有無灰塵，假如有，就把牠放在盤子上旋轉把發音器推在一邊，用一根軟毛刷，或一塊不落毛的布，輕輕的按在旋轉的片子上，幾轉就擦乾淨了，這樣死釘掃掃活地板的法子勝過拿片子在手裏擦的法子。

(4) 片子旋轉的快慢要適當，聲音才對。要是聽了像十幾歲的童子的聲音，就是太快，要是聽了像七八十歲的老頭子的聲音，就是太慢，總要把快慢機關轉到發音聽得自然才對。試好了一次，下次就不要再轉動了，適當的速度大約在每分鐘八十轉，快慢機關上下是快，S是慢。(又看第二課說明之圖)

(5) 有時候忽然聲音變到又低又慢，這就是法條走鬆了的症狀，應該要一手穩穩的扶住機身，一手再上法條，只要轉得小心，可以一點不礙片子旋轉的進行。

(6) 聽片的人常有時候一个字或是一句沒有聽清，要再聽一回，又不耐煩聽到全片唱完，假如這樣，儘可以當時把針頭往上提起，放回在向外的幾根線紋上，就可以唱方才聽的一句，或幾句了，這樣無論哪一部分要重聽幾遍就是幾遍，于機片一點沒有損害。所要注意的，就是要把針先直向上提起，之後再向外移，往下正着放下，不可以沒有提起來就往橫裏拖，橫拖就把片子刮壞了。

7 唱針有兩種可用，一種就是平常的鋼針，每針最好祇可用一次，勉強够用兩課，多用了就發音不清，且于片子有損害，還有一種是錫頭針，針體是黃銅的，上頭有一個很小的錫製的尖子，這種針可以用一百多次，用到小尖完了，就不能用了，要免損害片子，最好用到小尖刺了不多的時候就換，橫豎這針價很廉，幾十次一換已經够名事了。

犯不着括壞片子。用錫針要小心的地方就是放在片上的時候不要放的太猛，因為針的尖頭很細，容易打彎。一彎就發音不清了。鋼針同錫頭針都有「响」「中」「輕」三號。聽國語機片的時候一定要用「响」號的針才清楚。

8「不要」須記。

- (一)不要沒有看這說明就想「我都懂得」。
- (二)不要用大力開法條。
- (三)不要先停旋盤再舉針頭。針頭要先拿起來的。
- (四)不要使片上留灰塵。
- (五)不要回回動快慢機關。一回對好了回回好用。
- (六)不要在唱片的時候震動機器。要開法條時要按穩機身。
- (七)不要把針尖在片上斜刮。
- (八)不要把錫頭針用猛力往片上替。
- (九)不要擱重東西在片子上。
- (十)不要叫片子受潮溼，曬太陽，和烤爐子。

假如記得這「十條戒」的「不要」其餘的「要」就用不着說明了。

詳細目錄

第一部 國音

一一二七

第一課 國音字母

1. 字母的字例	一
2. 字母的書法	三

第二課 拼法舉例——國音字母歌

3. 聲母和韻母拼法例	四
4. 聲母和結合韻母照常拼法例	四
5. 聲母和特別變音的韻母拼法	四
6. 沒有國音字的拼法練習	五
7. 國音字母歌	五

第三課 兩拼法全表

說明	六
8. 兩拼字全表	七

第四課 三拼字全表

說明	八
9. 「ㄷ」類的三拼字	九
10. 「ㄱ」類的三拼字	一〇
11. 「ㄴ」類的三拼字	一一

第五課 校正方音

說明	一二
校正方音一覽表	一三
12. 一. 聲母	一四

18. 一	21. 二聲母韻母	一五
22. 一	28. 二韻母	一六

第六課 校正方音(續)——變通讀音——多音字練習

29. 一	33. 三韻母(續)	一八
34. 變通讀音四則		一九
35. 多音字練習		二〇

第七課 聲調

說明		二三
36. 同韻字聲調練習		二三
37. 異韻字聲調練習		二四

第八課 相連的關係

38. 兩字相連第二字是重音或輕音		二五
39. 賞聲變賞半		二七
40. 賞連賞第一賞聲變陽聲		二七

第二部 國語

二八—五二

第九課 詞句

41. 名詞		二八
42. 數類		二八
34. 代名詞		二九

第十課 詞句

44. 副詞和連詞		三〇
45. 語助詞		三二
46. 感歎詞		三二

第十一課 標點符號讀法——成語

47. 標點符號讀法……………三三
48. 成語……………三五

第十二課 短篇故事——會話

49. 愛謙虛(選錄)……………二七
50. 「我不在家」……………二七
51. 交際會話 范雲六……………二八
52. 國語留聲機 范雲六……………二八

第十三課 會話

53. 甄國字和賈觀化……………四〇

第十四課 文選

54. 易卜生主義 胡適……………四四

第十五課 詩選

55. 鴿子 胡適……………四六
56. 三溪路上大雪裏一個紅葉 胡適……………四六
57. 他思祖國也 胡適……………四七
58. 「我是少年」 鄭振鐸……………四七
59. 樂觀 胡適……………四八

第十六課 詩選——唱歌

60. 西窗晚望 同德醫學校……………四九
61. 勞動歌 星期評論……………五〇
62. 盡力中華(歌)……………五一

正文

第一部 國音

第一課 國音字母

[illegible]

說明

第一部 國音

第一課 國音字母

1.1 名稱和讀音：這一課注重的是國音字母的名稱。至于每個字母的讀音，在第一，第二，第四課裏另有練習。學者要問何以不就拿字母讀音來當他的名稱呢？這是因為有許多聲母不便叫喚，所以稍微加一點聲音，使他讀成一個字音。例如「ㄅ」母，不過是把兩唇閉起來作一種破裂音的記號，但是這種聲音不便做「ㄅ」母的名稱，所以加一個「ㄘ」的聲母，就成「ㄅㄘ」音，所以「ㄅ」母的名字就叫「ㄅㄘ」。正文裏「ㄅ」母旁邊還要註「ㄅㄘ」音，就是這個意思。

字母的名称

1.2 從「ㄅ」到「ㄗ」十個聲母用「ㄓ」收聲；「ㄑ」、「ㄒ」、「ㄖ」、「ㄔ」四個聲母用「ㄣ」收聲；「ㄕ」到「ㄎ」七個聲母本音可以讀得出，所以就拿本音當名稱；同理，從「ㄌ」到「ㄎ」十六個韻母也都是名實相符的。

1.3 課中所選「北」、「拍」、「墨」等六個都揀最常用的字。「ㄣ」「ㄗ」「ㄛ」沒有這兩個字，所以借蘇州和上海第二「勿」字的音作例。

1.4 「ㄝ」和「ㄚ」都沒有字，所以只得用感歎詞作例。

1.5 「ㄥ」母的名稱應該是「ㄣ」音後加一個舌根的鼻音，平常答應的聲音只有純鼻音，前頭不必有「ㄣ」音。（聽底下第十課46節第四句）

[illegible]

字母的讀音

1.6 「ㄅ」,「ㄆ」,「ㄇ」的讀音很容易,不須解釋。

1.7 「ㄋ」母是唇齒音,須要使上齒挨着下唇,方才讀得對,最忌同「ㄣ」母起頭的字相混,例如將「吃飯」讀成「吃患」(參較下第五課第12節)。

1.8 「ㄌ」母發音的部位和「ㄋ」母一樣,這音可以一律改讀「ㄣ」(參較下第六課第34節(一))所以不會讀不要緊!

1.9 「ㄎ」,「ㄏ」也很容易,不用說明。

1.10 「ㄋ」是用舌尖的鼻音,舌兩旁也抵住上顎,使不漏氣,

1.11 「ㄌ」全沒有鼻音,舌的兩旁漏氣,只有舌尖抵住牙根。

1.12 「ㄍ」,「ㄎ」不必解釋。

1.13 「ㄣ」母是舌根的鼻音,學者假如覺得這音太難,可以照變通讀法省去不讀(參較下第六課第34節(二))

1.14 「ㄣ」是舌根的摩擦音,廣東、福建等處用純喉音的,畧須收口。

1.15 「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」不須說明。

1.16 「ㄣ」字是一種鼻音聲母,發音的部位在舌面,同「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」的部位一樣,在本地沒有「ㄣ」音的地方,這音很難學,凡遇「ㄣ」可以變通用「ㄣ」母代讀,可是不可誤用「ㄣ」音代替。(參較下第六課第34節(三))

1.17 「ㄣ」,「ㄣ」,「ㄣ」都要用舌尖翹起來抵住上顎發音,舌要翹不可平,平就同「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」,「ㄣ」相混(第五課20和21節);舌要縮後,不可近牙,舌太前,就同「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」相混(第五課17節)。

1.18 「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」都不難讀,就是同「ㄣ」,「ㄣ」拼起來的時候不要變作「ㄣ」,「ㄕ」,「ㄣ」就好了(第五課16節)。

第二課 3. 1. 6. 拼法舉例 7. 國音字母歌

3. 聲母和韻母拼法例

ㄨ 一 ㄨ 一 披 ㄨ ㄨ ㄨ 都 ㄣ ㄣ ㄣ 居
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

4.1

4. 聲母和結合韻母照常拼法例

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

5.1
5.2

5. 聲母和特別變音的結合韻母拼法

(ㄣ) ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 (ㄣ) ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 (ㄣ) ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 (ㄣ) ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
 (ㄣ) ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

四

第二課

3.1

這課是練習把字母拼成字音的。在外國文裡，字母的名稱和讀音相差很遠。例如「ㄣ」念「西」，「ㄣ」念「哦」，但是「ㄣ」並不念「西」，「ㄣ」偏得要念作「柯」。這是不近情理的拼法，這是要死記的拼法，咱們國音字母的名稱和讀音相差不多，所以把兩個字母的名字叫得連串些，就拼成字音了。

4.1

結合韻母就是把兩個韻母連起來做成的聲音，前頭再加聲母就成三拼字了。

5.1

有幾個結合韻母的讀法和他兩個單韻母本來的讀法稍有不同的地方，共總有五例，要用心聽，記熟的。

(ㄣ)「ㄣ」裏的「ㄣ」音單念時近于「ㄣ」，現在要把「ㄣ」音念得更近「ㄣ」音。
 (ㄣ)「ㄣ」的「ㄣ」音單念時近于「ㄣ」，現在要去掉「ㄣ」音，把「ㄣ」念成「ㄣ」。